|  |  |
| --- | --- |
| VuõiggâdvuõttministeriaRitarikatu 2 B00170 HeʹlssenJustitieministerietRiddaregatan 2 B00170 Helsingfors | **OOCCMÕŠ****riikkveäʹǩǩtieʹǧǧ vuäǯǯam diõtt, spesiaalveäʹǩǩteäʹǧǧ****ANSÖKAN****om statsunderstöd, specialunderstöd** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ooccâmnalla åårrai veäʹǩǩteäʹǧǧ** / Understöd som sökes      | **Peiʹvvmieʹrr / Datum**      |
| **Ooʒʒi nõmm** (**õutstõõzz rekisterõsttum**) **/ Sökandens namn (registrerat namn på sammanslutning)**      | **Nõmmvuänõs / Namnförkortning**      |
| **Oocciõutstõõzz rekistertiõtt** / Den sökande sammanslutningens registernummer      | **Rekisterâʹsttempeiʹvv**/ Registreringsdag      |
| **Âʹlddaddrõs**/ Gatuadress      |
| **Pååʹštnââmar /** Postnummer **Pååʹšt-tåimmpäiʹǩǩ** / Postkontor              |
| **Õhttvuõttooumaž /** Kontaktperson      | **Teʹlfon** / Telefon      |
| **Neʹttpååʹštaddrõs** / E-postadress      |
| **Ooʒʒi baŋkktill /** Sökandens bankkonto (IBAN-tillnââmar/kontonummer)      |
| **Ooccâmnalla åårrai euʹrrmieʹrr** / Belopp som ansöks      |
| **Veäʹǩǩtieʹǧǧ plaanuum ââʹnnemäiʹǧǧ** / Ansökt användningstid      —      |
| **Lååʹvteʹmes ålggjânnamlaž tuâjjviõǥǥ âânnmõš** / Anlitande av utländsk arbetskraft som saknar tillstånd      [[1]](#footnote-1)  |

**Čiõlǥtõs jiijjâsnallšem lââʹsskuulin, koid veäʹǩǩtieʹǧǧ ooʒʒât /** Čiõlǥtõõzzâst âʹlǧǧe jerreet, måkam tåimmsuârgga kuulid ärvvtõõlât šõddâm da måkam kuulid (ouddm. jåårǥlâʹttem- da tuʹlǩǩõskuul, teâđtummuš dno.) **/ Utredning om de särskilda tilläggskostnader för vilka understöd söks** / I utredningen ska specificeras till vilket näringsgren kostnader beräknas uppstå och vilka kostnader (t.ex. översättnings - och tolkningskostnader, information osv.)

|  |
| --- |
|       |

**Jõs ooccmõš tuejjeet sääʹm ǩiõll-lääʹjj 18 § vuâđald, čiõlǥtõs tõʹst, što oocci lij peäggtum lääʹjjpääiʹǩest jurddum privatt** / Om ansökan görs med stöd av 18 § i samiska språklagen, en utredning om att sökanden är en sådan privat som avses i det lagrummet

|  |
| --- |
|       |

**Lââʹssteâđ /** Tilläggsuppgifter

|  |
| --- |
|       |

**Meâlddõõzz** / Bilagor

|  |
| --- |
| *Looǥǥtõõl ooccmõʹšše õhttuum meâlddõõzzid / räkkna upp bilagor som bifogats ansökan*                     |

**Ooccmõš lij primmum õutstõõzz vuâllaǩeeʹrjtõsvuâkkõõzzi meâldlânji**. / Ansökan är godkänd enligt sammanslutningens regler för underteckning.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Peiʹvvmieʹrr** / Datum **Vuâllaǩeeʹrjtõs** / Underskrift

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Peiʹvvmieʹrr** / Datum **Vuâllaǩeeʹrjtõs** / Underskrift

**Meâlddõõzz privaatt toiʹmmjeeʹjin /** Bilagor från privata aktörer

1. **Čiõlǥtõs õutstõõzz nõõmǩeeʹrjtõsvuõiggâdvuõđâst (ouddm. õhttõs-, fondd- leʹbe kaupprekiʹstterväʹlddõk).** / Redovisning om namnteckningsrätt (t.ex. från förenings-, stiftelse- eller handelsregistret).

2. **Õutstõõzz puåđõslaaskâlm, tääʹzzelm da tiilltaʹrǩǩeemčiõlǥtõs leʹbe tåimmamtaʹrǩǩeemčiõlǥtõs** oouʹdab tiillpââʹjest. / Sammanslutningens resultat- och balansräkning och revisionsberättelse eller verksamhetsgranskningsberättelse för föregående räkenskapsperiod.

**Meâlddõõzzid jeät õõlǥât õõlmâsvuõiggâdvuõđlaž õutstõõzzin.** / Dessa bilagor krävs inte av offentligrättsligt samfunder.

1. **Iʹlmmet lij-a oocci leʹbe ooʒʒi eeʹttǩeeʹjj suudum mõõnni kuõiʹt eeʹjj poodd viârtõʹsse lååʹvteʹmes ålggjânnamlaž tuâjjviõǥǥ âânnmõõžžâst leʹbe jânnmaseʹrddemkonttâr mieʹrreem seuʹrrjõsmahssu lååʹvteʹmesnalla jânnmest åårrai päʹlǩǩeem diõtt. Eeʹttǩeeʹjin miârktet veäʹǩǩtieʹǧǧ ooʒʒi tåimmorgaan, mâʹte halltõõzz leʹbe njonnaž vuäzzla. Eeʹttǩeeʹjen meäʹrtõõlât lââʹssen ooʒʒi tuõttääššlaž tuʹmmjemvääʹld õõʹnni leʹbe veäʹǩǩtieʹǧǧ ooʒʒi peäʹlest tuâjjkõskkvuõđ leʹbe tuâjjanouddmõõžž vuâđald tåimmai ooumaž. Jõs veäʹǩǩteäʹǧǧ tillʼlââvv päʹlǩǩ-kuulid, vueiʹtet veäʹǩǩteäʹǧǧ miõttâd âʹlnn peäggtum vueʹjjin tåʹlǩ samai loʹsses määinast (riikkveäʹǩǩteäʹǧǧlääʹǩǩ 7 § 2 mom.).** / Ange om sökanden eller sökandens representant under de senaste två åren dömts till straff för anlitande av utländsk arbetskraft som saknar tillstånd eller av migrationsverket påförts en påföljdsavgift för anställande av personer som vistas olagligt i landet. Med representant avses en medlem av sökandens organ, t.ex. styrelsen eller ledningen. Som representant anses därtill en person som de facto utövar sökandens beslutanderätt eller som fungerar på sökandens vägnar på basis av anställningsförhållande eller uppdrag. Om understödet är riktat till lönekostnader kan det i ovan nämnda fall beviljas endast av synnerligen vägande skäl (statsunderstödslagen 7 § 2 mom.). [↑](#footnote-ref-1)